

31994L0038

23.8.1994

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 217/8

DIREKTIVA KOMISIJE 94/38/ES**z dne 26. julija 1994****o spremembi Prilog C in D k Direktivi Sveta 92/51/EGS o drugem splošnem sistemu priznavanja strokovne izobrazbe in usposabljanja, ki dopolnjuje Direktivo 89/48/EGS**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/51/EGS z dne 18. junija 1992 o drugem splošnem sistemu priznavanja strokovne izobrazbe in usposabljanja, ki dopolnjuje Direktivo 89/48/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 15 Direktive,

ker mora Komisija pri pregledu utemeljene zahteve za vključitev izobraževalnega programa ali usposabljanja na seznam iz Priloge C ali D ali za izbris takšnega programa iz ene od teh prilog v skladu s členom 15(2) Direktive 92/51/EGS podrobno preveriti, ali kvalifikacije, pridobljene z zadevnim programom, dajejo imetniku visoko raven strokovne izobrazbe ali usposobljenosti, ki je primerljiva s posrednješolsko izobrazbo iz točke (i) druge alineje prvega pododstavka člena 1(a) in podobno raven odgovornosti in spretnosti;

ker je nemška vlada predložila utemeljene zahteve za spremembo prilog C in D k Direktivi in ker je italijanska vlada predložila utemeljeno zahtevo za spremembo Priloge C;

ker je treba zlasti spremeniti sklicevanje na strokovni naziv fizioterapevta („Krankengymnast(in)“) v Nemčiji po opravljeni spremembi nacionalne zakonodaje, s katero je uveden strokovni naslov, ni pa spremenjena struktura strokovne izobrazbe in usposabljanja;

ker imajo zlasti programi usposabljanja, ki bodo dodani seznamu v Prilogi C v zvezi z Nemčijo, enako strukturo kot obstoječi v zvezi z Nemčijo, Italijo in Luksemburgom v točki 1 („Paramedicinski tečaji usposabljanja in tečaji usposabljanja za nego otrok“) v navedeni prilogi;

ker je Italija spremenila svoje programe izobraževanja in usposabljanja za računovodje („regioniere“) in strokovnjake za računovodstvo („perito commerciali“), kar je povzročilo, da so sedaj ti programi zajeti v Direktivi Sveta 89/48/EGS ⁽²⁾; ker je za delovne svetovalece („consulanti del lavoro“) program izobraževanja in

usposabljanja, zajet v Direktivi 89/48/EGS, zdaj glavna oblika izobraževanja in usposabljanja za zadevni poklic; ker zato programi izobraževanja in usposabljanja za navedena poklica ne smejo biti več vključeni v Prilogo C, ker bi bili lahko imetniki kvalifikacij, ki so zajete v Direktivi 92/51/EGS, zaradi člena 1(a) Direktive 89/48/EGS obravnavani na enak način;

ker v skladu s členom 2 Direktive 92/51/EGS določbe navedene direktive ne veljajo za dejavnosti, zajete v katerikoli Direktivi iz Priloge A, vključno z direktivami, ki veljajo za poklic osebe zaposlene v dejavnostih iz Priloge B, čeprav je državljan države članice zaključil enega od „programov s posebno strukturo“ iz priloge D;

ker imajo zlasti programi usposabljanja, ki se dodajo na seznam iz Priloge D v zvezi z Nemčijo, podobno strukturo kot nekateri programi usposabljanja v Prilogi C in vedno trajajo skupno 13 let ali več, vključno s tremi ali več leti poklicnega usposabljanja;

ker morajo države članice, katerih izobraževanje in programi usposabljanja so navedeni v Prilogi D, v skladu s členom 17(2) Direktive 92/51/EGS poslati Komisiji seznam zadevnih diplom, da se poveča učinkovitost splošnega sistema;

ker je treba zaradi lažje berljivosti Prilog C in D objaviti spremenjene sezname;

ker so ukrepi, predvideni v tej direktivi, v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 15 Direktive 92/51/EGS,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloge C in D k Direktivi 92/51/EGS se spremenita skladno s Prilogo I.

Člen 2

Spremenjeni seznam programov izobraževanja in usposabljanja iz Prilog C in D k Direktivi 92/51/EGS so navedeni v Prilogi II te direktive.

⁽¹⁾ UL L 209, 24.7.1992, str. 25.⁽²⁾ UL L 19, 24.1.1989, str. 16.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo pred 1. oktobrom 1994. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicovanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 26. julija 1994

Za Komisijo

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Član Komisije

PRILOGA I

1. Priloga C se spremeni:

1. Pri „1. Paramedicinski tečaji usposabljanja in tečaji usposabljanja za nego otrok“, pod naslovom „V Nemčiji:“

(a) se spremeni druga alineja, da se glasi:

„— fizioterapevt (‚Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)‘⁽¹⁾);

⁽¹⁾ S 1. junijem 1994 je bil strokovni naziv ‚Krankengymnast(in)‘ nadomeščen z nazivom ‚Physiotherapeut(in)‘. Vendar pa lahko pripadniki poklica, ki so pridobili diplome pred tem datumom, če želijo, še naprej uporabljajo naziv ‚Krankengymnast(in)‘“

(b) se dodajo naslednje alienee:

„— laboratorijski tehnik (‚medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)‘),

— rentgenski tehnik (‚medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)‘),

— zdravstveni tehnik v funkcionalni diagnostiki (‚medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik‘),

— veterinarski tehnik (‚veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)‘),

— dietetik (‚Diätassistent(in)‘),

— farmacevtski tehnik (‚Pharmazieningenieur‘) s pridobljeno izobrazbo pred 31. marcem 1994 v nekdanji Nemški demokratični republiki ali na območju novih dežel,

— psihiatrična medicinska sestra (‚Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger‘),

— govorni terapevt (‚Sprachtherapeut(in)‘)“.

2. Pri „4. Tehnično področje“, pod „V Italiji:“

— se črta tretja alineja, „računovodja (‚ragioniere‘) in strokovnjak za računovodstvo (‚perito commerciale‘)“,

— se črta četrta alineja, „poklicni svetovalci (‚consulente del lavoro‘)“,

— se spremeni šesta alineja kot sledi:

„— za zemljiške inšpektorje, z zaključkom praktičnega usposabljanja, ki traja najmanj dve leti.“

2. Priloga D se dopolni z naslednjim oddelkom:

„V Nemčiji:

naslednji predpisani programi,

— predpisani pripravljalni programi za opravljanje poklica tehničnega asistenta (‚technische(r) Assistent(in)‘), trgovskega asistenta (‚kaufmännische(r) Assistent(in)‘), socialnih poklicev (‚soziale Berufe‘) in poklica državno priznanega inštruktorja za dihanje, govor in glas (‚staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)‘), ki trajajo skupno najmanj 13 let in zahtevajo uspešen zaključek srednje stopnje izobrazbe (‚mittlerer Bildungsabschluss‘) obsegajo:

— najmanj tri leta⁽¹⁾ poklicnega usposabljanja na strokovni šoli (‚Fachschule‘), zaključenega z izpitom in, kjer je ustrezno, dopoljenega z enoletnim ali dvoletnim specializacijskim programom, prav tako zaključenim z izpitom,

— ali najmanj dve leti in pol na strokovni šoli (‚Fachschule‘), zaključeni z izpitom in dopoljeni z delovnimi izkušnjami, ki trajajo najmanj šest mesecev, ali usposabljanjem v odobreni ustanovi, ki ni krajše od šestih mesecev,

— ali najmanj dve leti in pol na strokovni šoli (‚Fachschule‘), zaključeni z izpitom in dopoljeni z delovnimi izkušnjami, ki trajajo najmanj eno leto, ali usposabljanje, v odobreni ustanovi, ki ni krajše od enega leta,

- predpisani programi za poklic državno priznanega („staatlich geprüfte(r)“) tehnika („Techniker(in)“), inženirja industrijske ekonomije („Betriebswirt(in)“), oblikovalca („Gestalter(in)“) in družinskega negovalca („Familiengpfeleger(in)“), ki skupno trajajo najmanj 16 let, pri čemer je pogoj uspešen zaključek obveznega šolanja ali enakovredne izobrazbe in usposabljanja (ki traja najmanj 9 let), ter uspešen zaključek izobraževanja na poklicni šoli („Berufsschule“), ki ne traja manj kot tri leta in ob zaključku vključuje najmanj dve leti delovnih izkušenj, redna izobrazba in usposabljanje, ki trajata najmanj dve leti ali izredna izobrazba in usposabljanje, ki trajata enako dolgo,
- predpisani programi in predpisano izobraževanje med delom, ki traja skupno najmanj 15 let, pri čemer je splošen pogoj uspešen zaključek obveznega šolanja (ki traja najmanj 9 let) in poklicnega usposabljanja (navadno tri leta), kar v splošnem vključuje najmanj dve leti delovnih izkušenj (v večini primerov tri leta) in izpit kot del izobraževanja med delom, katerega priprave zahtevajo tečaj usposabljanja, ki poteka vzporedno z delovnimi izkušnjami (najmanj 1 000 ur), ali pa se obiskuje redno (najmanj eno leto).

Nemški organi pošljejo Komisiji in ostalim državam članicam seznam programov usposabljanja iz te priloge.“

(¹) Najkrajša doba se lahko skrajša s treh let na dve leti, če ima zadevna oseba potrebne kvalifikacije za vpis na univerzo („Abitur“), to je 13 let predhodne izobrazbe in usposabljanja, ali kvalifikacije potrebne za vpis na „Fachhochschule“ („Fachhochschulreife“), to je 12 let predhodne izobrazbe in usposabljanja.“

PRILOGA II

SEZNAM PROGRAMOV S POSEBNO STRUKTURO IZ TOČKE (ii) DRUGE ALINEE PRVEGA
PODODSTAVKA ČLENA 1 (a)

1. Paramedicinski tečajji usposabljanja in tečajji usposabljanja za nego otrok

Usposabljanje za:

v Nemčiji

- medicinska sestra na pediatriji („Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger“),
- fizioterapevt („Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)“)⁽¹⁾,
- delovni terapevt („Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut(in)“),
- logoped („Logopäde/Logopädin“),
- ortopedski tehnik („Orthopist(in)“),
- državno priznani otroški vzgojitelj („Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)“),
- državno priznani zdravstveni pedagog („Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)“),
- laboratorijski tehnik („medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)“),
- rentgenski tehnik („medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)“),
- zdravstveni tehnik v funkcionalni diagnostiki („medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik“),
- veterinarski tehnik („veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)“),
- dietetik („Diätassistent(in)“),
- farmacevtski tehnik („Pharmazieingenieur“) s pridobljeno izobrazbo pred 31. marcem 1994 v nekdanji Nemški demokratični republiki ali na območju novih dežel,
- psihiatrična medicinska sestra („Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger“),
- govorni terapevt („Sprachtherapeut(in)“),

v Italiji

- zobotehnik („odontotecnico“),
- optik („ottico“),
- pediker („podologo“),

v Luksemburgu

- rentgenski tehnik (assistant(e) technique médical(e) en radiologie),
- laboratorijski tehnik (assistant(e) technique médical(e) de laboratoire),
- psihiatrična medicinska sestra (infirmier/ière psychiatrique),
- zdravstveni tehnik — kirurg (assistant(e) technique médical(e) en chirurgie),
- medicinska sestra na pediatriji (infirmier/ière puériculteur/trice),
- anestezijska medicinska sestra (infirmier/ière anesthésiste),
- kvalificirani maser/maserka (masseur/euse diplômé(e)),
- vzgojitelj (éducateur/trice),

katerih izobraževanje in programi usposabljanja trajajo skupno najmanj 13 let in obsegajo:

- ali najmanj tri leta poklicnega usposabljanja na strokovni šoli, zaključenega z izpitom, v nekaterih primerih dopoljnega z enoletnim ali dvoletnim specializacijskim programom, zaključenim z izpitom,
- ali najmanj dve leti in pol poklicnega usposabljanja na strokovni šoli, zaključenega z izpitom in dopoljnega z najmanj šestmesečnimi delovnimi izkušnjami ali z najmanj šestmesečnim usposabljanjem v odobreni ustanovi,
- ali najmanj dve leti poklicnega usposabljanja na strokovni šoli, zaključenega z izpitom in dopoljnega z najmanj enoletnimi delovnimi izkušnjami, ali z najmanj enoletnim usposabljanjem v odobreni ustanovi.

⁽¹⁾ S 1. junijem 1994 je bil strokovni naziv „Krankengymnast(in)“ nadomeščen z nazivom „Physiotherapeut(in)“. Vendar pa lahko pripadniki poklica, ki so pridobili diplome pred tem datumom, če želijo, še naprej uporabljajo naziv „Krankengymnast(in)“.

2. **Mojster („Mester“/„Meister“/„Maître“), ki zahteva izobraževanje in usposabljanje za spretnosti, ki niso zajete v direktivah, naštetih v prilogi A**

Usposabljanje za:

na Danskem

— optik („optometrist“),

katerega šolanje traja skupno 14 let, vključno s petimi leti poklicnega usposabljanja, razdeljenega na dve leti in pol teoretičnega usposabljanja, ki ga zagotavlja ustanova za poklicno usposabljanje ter dve leti in pol praktičnega usposabljanja na delovnem mestu, ki se zaključijo s priznanim izpitom v zvezi z obrtjo, ki podeljuje pravico do uporabe naziva „Mester“,

— ortopedski tehnik („ortopædimekaniker“),

katerega šolanje traja skupno 12,5 let, vključno s tremi leti in pol poklicnega usposabljanja, razdeljenega na šest mesecev teoretičnega usposabljanja, ki ga zagotavlja ustanova za poklicno usposabljanje in tri leta praktičnega usposabljanja na delovnem mestu, ki se zaključijo s priznanim izpitom v zvezi z obrtjo, ki podeljuje pravico do uporabe naziva „Mester“,

— čevljarja za ortopedska obuvala („ortopædiskomager“),

katerega šolanje traja skupno 13,5 let, vključno s štirimi leti in pol poklicnega usposabljanja razdeljenega na dve leti teoretičnega usposabljanja, ki ga zagotavlja ustanova za poklicno usposabljanje, ter dve leti in pol praktičnega usposabljanja na delovnem mestu, ki se zaključijo s priznanim izpitom v zvezi z obrtjo, ki podeljuje pravico do uporabe naziva „Mester“.

Usposabljanje za:

v Nemčiji

— optik („Augenoptiker“),

— zobotehnik („Zahntechniker“),

— mavčar („Bandagist“),

— izdelovalec slušnih pripomočkov („Hörgeräte-Akustiker“),

— ortopedski tehnik („Orthopädiemechaniker“),

— čevljar za ortopedska obuvala („Orthopädienschuhmacher“),

v Luksemburgu

— optik („opticien“),

— zobotehnik („mécancier dentaire“),

— izdelovalec slušnih pripomočkov („audioprothésiste“),

— ortopedski tehnik/mavčar („mécancier orthopédiste/bandagiste“),

— čevljar za ortopedska obuvala („orthopédiste-cordonnier“).

Šolanje za te programe traja skupno 14 let, vključno z najmanj petimi leti usposabljanja, ki sledi v okviru strukturiranega usposabljanja, delno na delovnem mestu, delno pa ga zagotavlja ustanova za poklicno usposabljanje; zaključijo se z izpitom, ki ga je potrebno opraviti za izvajanje kakršne koli strokovne dejavnosti, samostojno, ali kot zaposleni delavec z določeno stopnjo odgovornosti.

3. **Področje pomorstva**

(a) Pomorska plovba

Usposabljanje za:

na Danskem

— poveljnik ladje („skibsfører“),

— prvi častnik („overstyrmand“),

— krmar, častnik krova („enestyrmand, vagthavende styrmand“),

— častnik krova („vagthavende styrmand“),

— pomorski strojnik („maskinchef“),

— prvi častnik stroja („1.maskinmester“)

— upravitelj stroja („1.maskinmester/vagthavende maskinmester“),

v Nemčiji

- poveljnik ladje, velika obalna plovba („Kapitän AM“),
- poveljnik ladje, obalne plovbe („Kapitän AK“),
- častnik krova, velika obalne plovbe („Nautischer Schiffsoffizier AMW“)
- častnik krova, obalna plovba („Nautischer Schiffsoffizier AKW“)
- upravitelj stroja, razred C („Schiffsbetriebstechniker CT — Leiter von Maschinenanlagen“),
- ladijski mehanik, razred C („Schiffsmaschinist CMA Leiter von Maschinenanlagen“),
- pomorski strojnik, razred C („Schiffsbetriebstechniker CTW“),
- ladijski mehanik, razred C — samostojni strojni častnik („Schiffsmaschinist CMAW — Technischer Alleinoffizier“),

v Italiji

- častnik krova („ufficiale di coperta“),
- strojni častnik („ufficiale di macchina“),

na Nizozemskem

- prvi častnik (obalna ladja)(z dopolnilnim usposabljanjem) („stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)“),
- pomorski strojnik na obalni plovbi (z diplomo) („diploma motordrijver“),

katerih usposabljanje obsega:

- na Danskem devetletno osnovno šolo, ki ji sledi program osnovnega usposabljanja in/ali služenje na morju od 17 do 36 mesecev, ki ga dopolnjuje:
 - eno leto specializiranega poklicnega usposabljanja za častnika krova,
 - tri leta specializiranega poklicnega usposabljanja za ostale,
- v Nemčiji v trajanju skupno od 14 do 18 let, vključno s triletnim programom osnovnega poklicnega usposabljanja in enoletno plovno dobo, ki mu sledita eno ali dve leti specializiranega poklicnega usposabljanja, ki ga dopolnjujeta, kjer je potrebno, dve leti delovnih izkušenj v plovbi,
- v Italiji v trajanju skupno 13 let, od katerih vsaj pet vključuje strokovno usposabljanje, ki se zaključi z izpitom in je, kjer je potrebno, dopolnjeno s pripravništvom,
- na Nizozemskem zajema izobraževanje skupno 14 let, od katerih vsaj dve leti potekata v ustanovi za specializirano poklicno usposabljanje, dopolnjenimi z dvanajstmesečnim pripravništvom,

in ki ga priznava mednarodna STCW konvencija (mednarodna konvencija o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov, 1978).

(b) Morski ribolov

Usposabljanje za:

v Nemčiji

- poveljnik ladje, globokomorsko ribištvo („Kapitän BG/Fischerei“),
- poveljnik ladje, obalno ribištvo („Kapitän BK/Fischerei“),
- častnik krova, globokomorska ladja („Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei“),
- častnik krova, obalno ribištvo („Nautischer Schiffsoffizier BKW/Fischerei“),

na Nizozemskem

- prvi častnik/strojnik V („stuurman werktuigkundige V“),
- strojnik IV (ribiška ladja) („werktuigkundige IV visvaart“),
- prvi častnik IV (ribiška ladja) („stuurman IV visvaart“),
- prvi častnik/strojnik IV („stuurman werktuigkundige VI“),

katerih usposabljanje obsega:

- v Nemčiji v trajanju skupno od 14 do 18 let, vključno s triletnim programom osnovnega poklicnega usposabljanja in enoletna plovna doba, ki mu sledita eno ali dve leti strokovnega poklicnega usposabljanja, ki ga, kjer je potrebno, dopolnjujeta, dve leti delovnih izkušenj v plovbi,
- na Nizozemskem zajema različno dolgo izobraževanje, med 13 in 15 let, pri čemer sta najmanj dve leti na strokovni poklicni šoli in jih dopolnjuje 12 mesecev delovnih izkušenj,

in ki ga priznava Torremolinoška konvencija (Mednarodna konvencija za varnost ribiških ladij iz leta 1977).

4. Tehnično področje

Usposabljanje za:

v Italiji

- gradbeni inšpektor („geometra“),
- zemljiški inšpektor („perito agrario“),

katerih šolanje obsega tehnično srednješolsko izobraževanje v skupnem trajanju najmanj 13 let, ki vključuje osem let obveznega šolanja, katerim sledi pet let srednješolskega izobraževanja, ki vključuje tri leta poklicnega izobraževanja, zaključenega z izpitom za pridobitev tehnične diplome in ki ga dopolnjuje,

- za gradbene inšpektorje: praktično pripravništvo na profesionalnem uradu, ki traja najmanj dve leti, ali pet let delovnih izkušenj,
- za zemljiške inšpektorje, zaključek najmanj dvoletnega praktičnega pripravništva, ki mu sledi državni izpit.

Usposabljanje za:

na Nizozemskem

- sodni izvršitelj („gerechtsdeurwaarder“),

katerega izobraževanje in poklicno usposabljanje obsega 19 let in vključuje osem let obveznega šolanja, ki mu sledi osem let srednješolske izobrazbe, ki vključuje štiri leta tehnične izobrazbe zaključene z državnim izpitom in dopolnjene s tremi leti teoretičnega in praktičnega poklicnega usposabljanja.

5. Programi Združenega Kraljestva, ki so priznani kot National Vocational Qualifications ali kot Scottish Vocational Qualifications

Usposabljanje za:

- znanstveni uslužbenec medicinskega laboratorija,
- rudarski elektroinženir,
- rudarski strojni inženir,
- priznani socialni delavec — duševno zdravje,
- svetovalec za pogojno izpuščene,
- zobni terapevt,
- zobni higienik,
- optik,
- rudarski namestnik,
- stečajni upravitelj,
- notar za opravljanje prenosa premoženja z licenco,
- protetik,
- prvi častnik — tovarne/potniške ladje — brez omejitve,
- drugi častnik — tovarne/potniške ladje — brez omejitve,
- tretji častnik — tovarne/potniške ladje — brez omejitve,

- palubni častnik — tovorne/potniške ladje — brez omejitve,
- strojni častnik — tovorne/potniške ladje — neomejeno prometno področje,
- zastopnik blagovnih znamk,

ki vodi do kvalifikacij, priznanih kot nacionalne poklicne kvalifikacije (NVQ), ali pa jih Državni svet za poklicne kvalifikacije prizna oziroma odobri kot enakovredne, ali so na Škotskem priznane kot škotske poklicne kvalifikacije, ki ustrezajo stopnjah 3 ali 4 državnega okvirja Združenega Kraljestva za poklicne kvalifikacije.

Te stopnje so določene, kakor sledi:

- **stopnja 3:** sposobnosti v širokem obsegu različnih delovnih aktivnosti, izvajanih v različnih razmerah, ki so povečini zapletene in nerutinske. Potrebna je precejšnja odgovornost in samostojnost, pogosto pa je potreben tudi nadzor in vodenje drugih,
- **stopnja 4:** sposobnosti v širokem obsegu zapletenih tehničnih ali strokovnih delovnih aktivnosti, izvajanih v različnih razmerah s precejšnjo stopnjo osebne odgovornosti in samostojnosti. Pogosto je prisotna odgovornost za delo drugih in razporejanje sredstev.

**SEZNAM PROGRAMOV S POSEBNO STRUKTURO IZ TRETJE ALINEE TOČKE (b) PRVEGA
PODODSTAVKA ČLENA 3**

V Združenem kraljestvu

Predpisani programi, s katerimi se pridobijo kvalifikacije, ki jih Državni svet za poklicne kvalifikacije prizna kot nacionalne poklicne kvalifikacije (NVQ), ali na Škotskem kot škotske poklicne kvalifikacije, ki ustrezajo stopnjam 3 ali 4 državnega okvirja Združenega kraljestva ali poklicnih kvalifikacij.

Te stopnje so določene tako:

- stopnja 3: sposobnosti v širokem obsegu različnih delovnih aktivnosti, izvajanih v različnih razmerah, ki so povečini zapletene in nerutinske. Potrebna je precejšnja odgovornost in samostojnost, pogosto pa je potreben tudi nadzor in vodenje drugih,
- stopnja 4: sposobnosti v širokem obsegu zapletenih tehničnih ali strokovnih delovnih aktivnosti, izvajanih v različnih razmerah s precejšnjo stopnjo osebne odgovornosti in samostojnosti. Pogosto je prisotna odgovornost za delo drugih in razporejanje sredstev.

V Nemčiji

Naslednji predpisani programi:

- predpisani pripravljalni programi za pridobitev poklica tehničnega asistenta („technische(r) Assistent(in)“), trgovskega asistenta („kaufmännische(r) Assistent(in)“), socialni poklici („soziale Berufe“) in poklic državno priznanega inštruktorja za dihanje, govor in glas („staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimlehrer(in)“), ki trajajo skupno najmanj 13 let, zahtevajo uspešen zaključek srednje stopnje izobrazbe („mittlerer Bildungsabschluss“) in, ki obsegajo:
 - najmanj tri leta ⁽¹⁾ strokovnega usposabljanja na strokovni šoli („Fachschule“) zaključenega z izpitom in, kjer je potrebno, dopolnjenega z enoletnim ali dvoletnim specializacijskim programom, prav tako zaključenim z izpitom,
 - ali najmanj dve leti in pol na strokovni šoli („Fachschule“) zaključeni z izpitom in dopolnjeni z delovnimi izkušnjami, ki trajajo najmanj šest mesecev, ali usposabljanje v odobreni ustanovi, ki ni krajše od šestih mesecev,
 - ali najmanj dve leti na strokovni šoli („Fachschule“) zaključeni z izpitom in dopolnjeni z delovnimi izkušnjami, ki trajajo najmanj eno leto, ali usposabljanje v odobreni ustanovi, ki ni krajše od enega leta,
- Predpisani programi za poklice državno priznanega („staatlich geprüfte(r)“) tehnika („Techniker(in)“), inženirja industrijske ekonomije („Betriebswirt(in)“), oblikovalca („Gestalter(in)“) in družinskega negovalca („Familienpfleger(in)“), ki skupno trajajo najmanj 16 let, pri čemer je pogoj uspešen zaključek obveznega šolanja ali enakovredne izobrazbe in usposabljanja (ki traja najmanj 9 let) in uspešen zaključek izobraževanja na poklicni šoli („Berufsschule“), ki ne traja manj kot tri leta in ob zaključku vključuje najmanj dve leti delovnih izkušenj, redno šolanje in usposabljanje, ki trajata najmanj dve leti ali izredno šolanje in usposabljanje, ki trajata enako dolgo,
- Predpisani programi in predpisano izobraževanje med delom, ki traja skupno najmanj 15 let, pri čemer je splošen pogoj uspešen zaključek obveznega šolanja (ki traja najmanj 9 let) in poklicnega usposabljanja (navadno tri leta), kar v splošnem vključuje najmanj dve leti delovnih izkušenj (v večini primerov tri leta) in izpit kot del izobraževanja med delom, za katerega priprave zahtevajo tečaj usposabljanja, ki poteka vzporedno z delovnimi izkušnjami (najmanj 1 000 ur), ali pa se obiskuje redno (najmanj eno leto).

Nemški organi pošljejo Komisiji in ostalim državam članicam seznam programov usposabljanja iz te priloge.

⁽¹⁾ Najkrajša doba se lahko skrajša s treh let na dve leti, če ima zadevna oseba potrebne kvalifikacije za vpis na univerzo („Abitur“), to je 13 let predhodne izobrazbe in usposabljanja, ali kvalifikacije potrebne za vpis na „Fachhochschule“ („Fachhochschulreife“), to je 12 let predhodne izobrazbe in usposabljanja.